|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | | Република Србија  Аутономна покрајина Војводина  **Покрајински секретаријат за образовање, прописе,**  **управу и националне мањине – националне заједнице**  Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад  Т: +381 21 487 4867  [djerdji.erdeg@vojvodinа.gov.rs](mailto:djerdji.erdeg@vojvodinа.gov.rs) | | | |
|  | |  | |  | |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | | Srbská republika  Autonómna pokrajina Vojvodina  **Pokrajinský sekretariát vzdelávania, predpisov, správy**  **a národnostných menšín – národnostných spoločenstiev**  Bulvár Mihajla Pupina 16, 21 000 Nový Sad  T: +381 21 487 4867  djerdji.erdeg@vojvodinа.gov.rs | | | |
|  | |  | |  | |

**ПРИЈАВА НА КОНКУРС**

**ЗА УДРУЖЕЊА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ АП ВОЈВОДИНE**

ЗА ФИНАНСИРАЊЕ И СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА И ПРОЈЕКАТА У ОБЛАСТИ ОСНОВНОГ И СРЕДЊЕГ ОБРАЗОВАЊА У АП ВОЈВОДИНИ ЗА 2020. ГОДИНУ

**PRIHLÁŠKA NA SÚBEH**

**PRE ZDRUŽENIA SO SÍDLOM NA ÚZEMÍ AP VOJVODINY**

NA FINANCOVANIE A SPOLUFINANCOVANIE PROGRAMOV A PROJEKTOV V OBLASTI ZÁKLADNÉHO A STREDOŠKOLSKÉHO VZDELÁVANIA V AP VOJVODINE NA ROK 2020

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ**  **VŠEOBECNÉ ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI** | |
| Назив правног лица:  Názov právnickej osoby: | |  |
| Седиште:  Sídlo: | |  |
| Адреса:  Adresa: | |  |
| Адреса за пријем поште:  Poštová adresa: | |  |
| Телефон:  Telefón: | |  |
| Е-mail адреса:  E-mailová adresa: | |  |
| Одговорно лице (функција у удружењу):  Zodpovedná osoba (funkcia v združení): | |  |
| Порески идентификациони број (ПИБ):  Daňové identifikačné číslo (DIČ): | |  |
| Матични број:  Identifikačné číslo: | |  |
| Рачун код управе за трезор:  Účet v správe trezoru: | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **II** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПРОГРАМУ/ПРОЈЕКТУ**  **VŠEOBECNÉ ÚDAJE O PROGRAME / PROJEKTE** | | |
| Лице одговорно за реализацију програма/пројекта  (име и презиме, адреса, контакт телефон, e-mail адреса)  Zodpovedná osoba za realizáciu programu/projektu  (meno a priezvisko, adresa, kontaktný telefón, e-mailová adresa) | |  | |
| Назив програма/пројекта  Názov programu/projektu | |  | |
| Приоритет (**означити један**)  Priorita **(označiť jednu)** | | 1. **Модернизацију образовно-васпитног рада**   a) осавремењивање наставног процеса путем иновативности и креативности свих учесника,  б) стручно усавршавање наставног кадра,  в) медијска популаризација образовања ради истицања добрих примера из праксе и савремених трендова у образовању,  г) обука за коришћење интерактивних табли у образовно-васпитном раду, односно програми за чију реализацију су потребне интерактивне табле.   1. **Modernizácia vzdelávaco-výchovnej práce** 2. modernizácia vyučovacieho procesu prostredníctvom inovácie a tvorivosti všetkých účastníkov, 3. odborné zdokonaľovanie učiteľského kádra, 4. mediálna popularizácia vzdelávania s cieľom zdôrazniť dobré príklady z praxe a súčasné trendy vo vzdelávaní, 5. školenie zamerané na používanie interaktívnych tabúľ vo vzdelávaco výchovnej práci, resp. programy, pre ktorých realizáciu sú potrebné interaktívne tabule.     **2. Усаглашавање образовања са потребама тржишта рада**  2a)унапређивање предузетничког духа, развој практичних и животних вештина, професионална оријентација и каријерно вођење, подизање квалитета стручне праксе.   1. **Zlaďovanie vzdelávania potrebám trhu práce**   2a) zlepšenie podnikateľského ducha, rozvoj praktických a životných zručností, profesijná orientácia a kariérové poradenstvo, zvyšovanie kvality odbornej praxe.  **3. Неговање мултикултуралности/интеркултуралности и традиције, матерњег језика припадника националних мањина – националних заједница**  3a)стварање услова да се ученици припадници различитих националних заједница боље међусобно упознају као и да стекну додатна знања о историји, култури и другим важним чињеницама о суживоту, јачање међунационалног поверења.   1. **Pestovanie multikultúrnosti/interkultúrnosti a tradície, materinského jazyka príslušníkov národnostných menšín – národnostných spoločenstiev**   3a) vytváranie podmienok pre žiakov rôznych národnostných spoločenstiev, aby sa lepšie zoznámili a získavali ďalšie poznatky o histórii, kultúre a ďalších dôležitých faktoch o koexistencii, posilňovaní medzietnickej dôvery.  **4. Подршка инклузивном образовању и превенција раног напуштања формалног образовања**  4a) друштвено укључивање и напредовање ученика (са сметњама у развоју, специфичним потешкоћама у учењу и ученика из друштвено осетљивих група), као и превенција раног напуштања формалног образовања,  4б) подршка ученика са изузетним способностима, развој талената у складу са њиховим образовно – васпитним потребама (прилагођавањем начина и услова рада, обогаћивањем и проширивањем наставних садржаја), такмичења ученика која нису у организацији Министарства просвете, науке и технолошког развоја/међурегионална, међународна).  **Podpora inkluzívneho vzdelávania a predchádzanie predčasnému ukončeniu formálneho vzdelávania**  4а) spoločenské začlenenie a rozvoj žiakov (s vývojovým postihnutím, špecifickými poruchami učenia a žiakov zo sociálne citlivých skupín), ako aj predchádzanie predčasnému opusteniu formálneho vzdelávania,  4b) podpora žiakov s mimoriadnymi schopnosťami, rozvoj talentov v súlade so svojimi vzdelávacími potrebami (prispôsobením spôsobov a podmienok práce, obohacovaním a rozširovaním učebného obsahu, súťažami žiakov, ktoré neboli organizované Ministerstvom osvety, vedy a technologického rozvoja / medziregionálne, medzinárodné).  **5. Подстицање ваннаставних активности**  5a) организовано и стручно вођено слободно време ученика у ваннаставном периоду и током школских распуста путем едукативних кампова, сусрета ученика, секција, спортских, научно – техничких , културних и других садржаја).  **5. Podpora mimoškolských aktivít**  5a) usporiadané a odborné usmerňovanie voľného času žiakov v mimoškolských obdobiach a počas školských prestávok prostredníctvom vzdelávacích táborov, stretnutí žiakov, sekcií, športových, vedeckých a technických, kultúrnych a iných obsahov). | |
| Програм/пројекат намењен: (заокружити **ЈЕДНО** од понуђених)  Program/projekt určený: (okrúžkovať JEDNO z ponúknutého) | | 1. **Основно образовање 2. Средње образовање**   **1.Základné vzdelávanie 2. Stredoškolské vzdelávanie** | |
| Општи циљ програма/пројекта: *Опишите општи циљ програма/пројекта. Генерално, шта дугорочно желите постићи овим програмом/пројектом?*  *Коју пожељну промену желите постићи?*  Všeobecný cieľ programu/projektu: *Opísať všeobecný cieľ programu/projektu Čo vo všeobecnosti chcete dosiahnuť týmto programom/projektom?*  *Akú požadovanú zmenu chcete dosiahnuť?* | |  | |
| Специфични циљеви програма/пројекта: *Набројте, дефинишите и опишите све специфичне циљеве вашег програма/пројекта. Шта програмом/пројектом желите да постигнте након његовог окончања, а доприноси реализацији општег циља?*  Špecifické ciele programu/projektu: *Uveďte, definujte a opíšte všetky konkrétne ciele vášho programu/projektu. Čo chcete, aby program/projekt dosiahol po jeho dokončení, čo prispieva k dosiahnutiu celkového cieľa?* | |  | |
| Датум/период реализације програма/пројекта  Dátum /obdobie realizácie programu/projektu | |  | |
| Место реализације програма/пројекта  Miesto realizácie programu/projektu | |  | |
| Ниво реализације  Úroveň realizácie | | 1. Школски/општински 2. Окружни 3. Покрајински 4. Републички 5. Међународни 6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1.školská/obecná,  2.obvodná,  3.pokrajinská,  4.republiková,  5.medzinárodná  6.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | |
| Непосредни учесници  (навести планирани број)  Priami účastníci  (Uviesť plánovaný počet) | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **БРОЈ**  **POČET** | **Ж**  **Ž** | **М**  **M** | **Укупно**  **Spolu** | | Ученици  Žiaci |  |  |  | | Наставници  Učitelia |  |  |  | | Остали  Iní |  |  |  | | |
| Крајњи корисници:  Koneční užívatelia: | |  | |
| Опис програма/пројекта по активностима:  Opis programu/projektu podľa aktivít: | | | |
| Врста активности  Druh aktivity | | Опис активности и локација  Opis aktivity a lokalita | Одговорна лица и организације за реализацију  Zodpovedné osoby a organizácie na realizáciu |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
| Очекивани резултати: *Набројте и квантификујте све резултате који ће проистећи као резултат ваших активности. Резултати представљају крајње исходе одређене пројектне активности. Наведите који су то резултати који доприносе достизању постављених циљева. Они морају да буду мерљиви, достижни и одређени.*  *Попуните највише 10 редова.*  Očakávané výsledky: *Uveďte a kvantifikujte všetky výsledky, ktoré vyplynú z vašich aktivít. Výsledky predstavujú konečné výstupy konkrétnej projektovej činnosti. Uveďte výsledky, ktoré prispievajú k dosiahnutiu stanovených cieľov. Musia byť merateľné, dosiahnuteľné a určené.*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Утицај програма/пројекта: *Опишите и образложите какав утицај ће остварити ваш програм/пројекат. Каква ће се промена догодити реализацијом вашег програма/пројекта? Да ли промена оправдава материјална и финансијска средства овог програма/пројекта?*  *Попуните највише 10 редова.*  Vplyv programu/projektu: *Opíšte a vysvetlite, aký dopad bude mať váš program/projekt. Aká zmena sa stane pri realizácii vášho programu/projektu? Odôvodňuje zmena materiálne a finančné zdroje tohto programu/projektu?*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Одрживост: *Опишите шта ће се догодити с резултатима постигнутим пројектом. Какве активности планирате по завршетку пројекта? Шта је потребно предузети након завршетка пројекта? Прикажите финансијске, институционалне и структурне аспекте одрживости.*  *Попуните највише 10 редова.*  Udržateľnosť: *Opíšte, čo sa stane s výsledkami dosiahnutými v rámci projektu. Aké činnosti plánujete po dokončení projektu? Čo by sa malo urobiť po dokončení projektu? Uveďte finančné, inštitučné a štrukturálne aspekty udržateľnosti.*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Да ли је манифестација / активност до сада реализована и колико пута (колико школских година)  Boli podujatie/aktivita doteraz zrealizované a koľkokrát (koľko školských rokov) | | НЕ ДА, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ пута  NIE ÁNO, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_-krát | |
| Основни подаци о партнеру/партнерима, уколико их има (име/назив, седиште, одговорно лице, улога у програму/пројекту)  Základné informácie o prípadnom partnerovi/ partneroch, ak existujú, (meno/názov, sídlo, zodpovedná osoba, úloha v programe/projekte) | | 1.  2.  3.  1.  2.  3. | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Бр.  Č. | | Опис буџетске ставке  Opis rozpočtovej položky | | Тражи се од Покр.  секр.  Žiada sa od pokr. sekr. | Допринос удружења  Príspevok združenia | Допринос осталих партнера  Príspevok iných partnerov | Укупан износ  Celková suma | |
| 1 | |  | |  |  |  |  | |
| 2 | |  | |  |  |  |  | |
| 3 | |  | |  |  |  |  | |
| 4 | |  | |  |  |  |  | |
| 5 | |  | |  |  |  |  | |
| 6 | |  | |  |  |  |  | |
| УКУПНО  SPOLU | | | |  |  |  |  | |
| **Укупан износ који се тражи од Покрајинског секретаријата:**  **Celková suma, ktorá sa žiada od pokrajinského sekretariátu:** | | | | | | |  | |
| **III**  **III.** | | **ИЗЈАВА**  **VYHLÁSENIE** | | | | |

О ПРИХВАТАЊУ ОБАВЕЗЕ УДРУЖЕЊА У СЛУЧАЈУ ДА ЈЕ ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ФИНАНСИЈЕР ИЛИ СУФИНАНСИЈЕР ПРОГРАМА/ПРОЈЕКТА

O PRIJATÍ POVINNOSTI ZDRUŽENIA, AK JE POKRAJINSKÝ SEKRETARIÁT FINANCIÉR ALEBO SPOLOČNÝ FINANCIÉR PROGRAMU / PROJEKTU

Одговорно лице у удружењу даје изјаву:

Zodpovedná osoba v združení poskytuje vyhlásenie:

1. да ће наменски и законито утрошити додељена средстава;

že účelovo a zákonne vynaloží pridelené prostriedky;

1. да ће поднети извештај о коришћењу средстава, најкасније у року од 15 дана од рока утврђеног за реализацију намене, за коју су средства примљена са припадајућом документацијом овереном од стране одговорних лица;

že predloží správu o používaní prostriedkov najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na realizáciu účelu, na ktorý boli prostriedky získané, spolu so sprievodnou dokumentáciou overenou zodpovednými osobami;

1. да ће на програму/пројекту назначити да је његову реализацију финансирао или суфинансирао Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице;

že na programe / projekte uvedie, že realizácia bola financovaná alebo spolufinancovaná Pokrajinským sekretariátom vzdelávania, predpisov, správy a národnostných menšín – národnostných spoločenstiev;

1. да ће, у случају штампања књиге, публикације, зборника, CD-а и сл., Секретаријату доставити 2 примерка.

že v prípade tlače knihy, publikácie, zborníka, CD atď. predloží sekretariátu 2 kópie.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Датум  Dátum | М.П.  M.P. | Одговорно лице\*  Zodpovedná osoba\* |
| \*Уколико пријаву потписује лице по овлашћењу, неопходно је приложити уредно овлашћење за потписивање исте.   |  | | --- | | \* Ak je žiadosť podpísaná osobou podliehajúcou oprávneniu, je potrebné priložiť k podpisu náležito podpísané oprávnenie pre podpisovanie. | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **IV**  **IV.** | **ПРИЛОЗИ**  **PRÍLOHY** |

1. ФОТОКОПИЈА РЕШЕЊА О УПИСУ У РЕГИСТАР КОД АГЕНЦИЈЕ ЗА ПРИВРЕДНЕ РЕГИСТРЕ,
2. ФОТОКОПИЈА ПОТВРДЕ О ПОРЕСКОМ ИДЕНТИФИКАЦИОНОМ БРОЈУ,
3. ФОТОКОПИЈА ИЗВОДА ИЗ СТАТУТА УДРУЖЕЊА ИЛИ ОСНИВАЧКОГ АКТА (У КОМЕ ЈЕ УТВРЂЕНО ДА СЕ ЦИЉЕВИ УДРУЖЕЊА ОСТВАРУЈУ У ОБЛАСТИ КОЈА ЈЕ ПРЕДВИЂЕНА КОНКУРСОМ), ОВЕРЕНО ОД СТРАНЕ УДРУЖЕЊА.

1. FOTOKÓPIA ROZHODNUTIA О ZÁPISE DO REGISTRA V AGENTÚRE OBCHODNÝCH REGISTROV,
2. FOTOKÓPIA POTVRDENIA O DAŇOVOM IDENTIFIKAČNOM ČÍSLE,
3. FOTOKÓPIA VÝPISU ZO STANOV ZDRUŽENIA ALEBO ZAKLADATEĽSKÉHO AKTU (V KTOROM SA STANOVUJE, ŽE CIELE ZDRUŽENIA SÚ REALIZOVANÉ V OBLASTI ŠPECIFIKOVANEJ V SÚBEHU), OVERENÁ ZDRUŽENÍM.